



V Bruseli 18. novembra 2022
(OR. en)

14861/22

LIMITE

ENV 1169

Medziinštitucionálny spis:
2022/0332(NLE)

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)/Rada
Č. dok. Kom.:	13658/22 - COM(2022) 543 final
Predmet:	Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na štyridsiatom druhom zasadnutí Stáleho výboru Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť (Bernský dohovor) – prijatie

1. Cieľom Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť („Bernský dohovor“) je ochrana európskych voľne rastúcich rastlín a voľne žijúcich živočíchov a ich prirodzených biotopov. EÚ je zmluvnou stranou dohovoru od 1. septembra 1982. Zmluvnými stranami je tiež všetkých 27 členských štátov.
2. Riadiacim orgánom Bernského dohovoru je stály výbor. Môže meniť svoj rokovací poriadok a prijímať zmeny príloh k dohovoru.
3. Švajčiarsko navrhuje, aby sa na 42. zasadnutí stáleho výboru, ktoré sa uskutoční od 28. novembra do 2. decembra 2022 v Štrasburgu, vlk (*Canis lupus*) presunul z prílohy II (prísne chránené druhy živočíchov) do prílohy III (chránené druhy živočíchov – regulácia možná). Stály výbor bude tiež vyzvaný, aby prijal zmeny svojho rokovacieho poriadku.

4. Rada dostala 14. októbra 2022 návrh Komisie¹ na rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na štyridsiatom druhom zasadnutí stáleho výboru so zreteľom na uvedené navrhované zmeny.
5. Pracovná skupina pre medzinárodné otázky životného prostredia (WPIEI) preskúmala návrh Komisie na zasadnutí 27. októbra a pracovná skupina pre životné prostredie posúdila návrh rozhodnutia Rady, ktorý predložila Komisia, na zasadnutí 4. novembra. Na základe rokovaní na uvedených dvoch zasadnutiach a na základe pripomienok delegácií vypracovalo predsedníctvo kompromisné znenie. Neformálnym písomným postupom, ktorý sa skončil 10. novembra², sa potvrdilo, že sa dosiahla kvalifikovaná väčšina v prospech kompromisného znenia predsedníctva.
6. Výbor stálych predstaviteľov sa vzhľadom na uvedené skutočnosti vyzýva, aby odporučil Rade, aby:
 - a) kvalifikovanou väčšinou prijala návrh rozhodnutia Rady uvedený v dokumente 14590/22 (znenie finalizované právnikmi lingvistami) ako bod A programu jedného z nadchádzajúcich zasadnutí;
 - b) rozhodla, že bude o prijatí informovať Európsky parlament.

¹ 13658/22 - COM(2022) 543 final.

² WK 15155/2022 + ADD 1.